

SANGEAN
SINCE 1974

PR-D4BT

Přenosné rádio FM / AM (SV) / Bluetooth s digitálním laděním



Návod k obsluze

Před použitím si prosím pozorně přečtěte tento návod a uschovejte jej pro pozdější nahlédnutí.

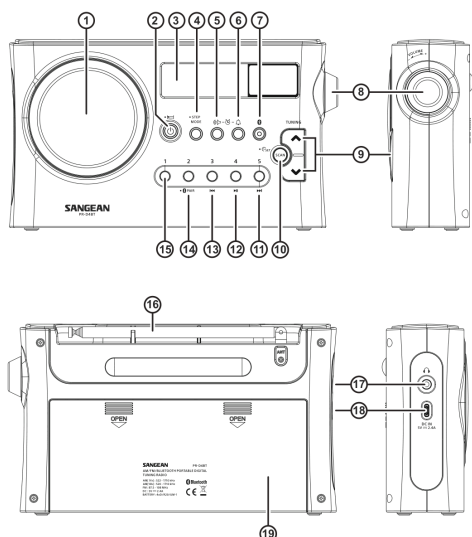
Slovní ochranná známka a logo Bluetooth® jsou registrované ochranné známky společnosti Bluetooth SIG, Inc. a společnost SANGEAN ELECTRONICS INC. je používá na základě licence.

Důležité bezpečnostní pokyny

1. Přečtěte si tyto pokyny.
2. Tyto pokyny uschovejte.
3. Dbejte všech varování.
4. Řiďte se všemi pokyny.
5. Nepoužívejte tento přístroj v blízkosti vody.
6. Čistěte pouze suchým hadříkem.
7. Nezakrývejte žádné větrací otvory. Přístroj instalujte podle pokynů výrobce.
8. Neinstalujte přístroj v blízkosti zdrojů tepla, jako jsou radiátory, výstupy topení, kamna nebo jiná zařízení (včetně zesilovačů), která vytvářejí teplo.
9. Neobcházejte bezpečnostní funkci polarizované nebo uzemněné zástrčky. Polarizovaná zástrčka má dva kolíky, z nichž jeden je širší než druhý. Uzemněná zástrčka má dva kolíky a třetí uzemňovací kolík. Široký kolík nebo třetí kolík slouží pro vaši bezpečnost. Pokud dodaná zástrčka nepasuje do vaší zásuvky, obraťte se na elektrikáře, aby zastaralou zásuvku vyměnil.
10. Chraňte napájecí kabel před pošlapáním nebo skřípnutím, zejména u zástrček, zásuvek a v místě, kde vychází z přístroje.
11. Používejte pouze doplňky a příslušenství určené výrobcem.
12. Používejte pouze s vozíkem, stojanem, stativem, držákem nebo stolem určeným výrobcem nebo prodáváním s přístrojem. Pokud používáte vozík, buďte při přesouvání sestavy vozíku s přístrojem opatrní, aby nedošlo ke zranění při převrácení.
13. Během bouřky nebo pokud přístroj delší dobu nepoužíváte, odpojte jej ze zásuvky.
14. Veškeré opravy svěřte kvalifikovanému servisnímu personálu. Oprava je nutná, pokud byl přístroj jakkoli poškozen, například je poškozen napájecí kabel nebo zástrčka, do přístroje vnikla tekutina nebo cizí předmět, přístroj byl vystaven dešti nebo vlhkosti, nefunguje normálně nebo spadl.
15. Aby se snížilo riziko požáru nebo úrazu elektrickým proudem, nevystavujte tento přístroj dešti ani vlhkosti.
16. Označení nebezpečí úrazu elektrickým proudem a příslušný grafický symbol jsou umístěny na spodní straně přístroje.
17. Přístroj nesmí být vystaven kapající ani stříkající vodě a nesmí se na něj pokládat žádné předměty naplněné tekutinou.

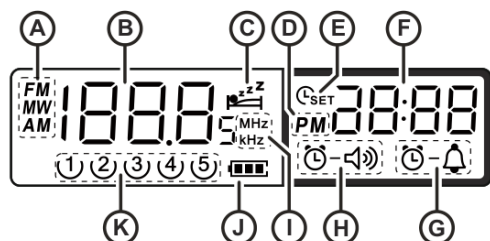
UPOZORNĚNÍ: Při výměně baterie za nesprávný typ hrozí nebezpečí výbuchu. Použité baterie likvidujte podle pokynů.

Ovládací prvky



- | | |
|---|--|
| 1 Reproduktor | 11 Předvolba 5 / další skladba / rychle vpřed |
| 2 Tlačítko POWER (pohotovostní režim) / SLEEP | 12 Předvolba 4 / přehrát / pozastavit |
| 3 LCD displej | 13 Předvolba 3 / předchozí skladba / rychle vzad |
| 4 Tlačítko MODE / STEP (režim / ladící krok) | 14 Předvolba 2 / párování Bluetooth |
| 5 Tlačítko budíku rádiem | 15 Předvolba 1 |
| 6 Tlačítko budíku bzučákem | 16 Teleskopická anténa |
| 7 Kontrolka stavu Bluetooth | 17 Konektor sluchátek |
| 8 Regulátor hlasitosti | 18 Napájecí konektor DC IN |
| 9 Tlačítko ladění nahoru / dolů | 19 Prostor pro baterie |
| 10 Tlačítko SCAN / nastavení času | |

LCD displej



- A Kontrolka pásma
- B Frekvence
- C Stav časovače vypnutí a odloženého buzení
- D Ukazatel PM
- E Nastavení času
- F Hodiny
- G Budík bzučákem
- H Budík rádiem
- I Jednotka frekvence
- J Stav baterií
- K Předvolby

Provoz na baterie

1. Stisknutím západky sejměte kryt baterií na zadní straně přístroje.
2. Vložte čtyři baterie UM-1 (velikost D).
3. Dbejte na správnou polaritu baterií podle značení na zadní straně skříně. Kryt baterií nasadte zpět.
4. Slabší výkon, zkreslení s „křivým“ zvukem nebo blikající symbol prázdné baterie s „E“ na displeji jsou známkou, že je třeba baterie vyměnit.
5. Pokud rádio delší dobu nepoužíváte, doporučujeme baterie vyjmout.

Napájení rádia

Dodaný kabel USB připojte ke konektoru DC IN rádia a ke zdroji USB s výstupem 5 V / 2,4 A.

POZNÁMKA: Je-li rádio napájeno z USB adaptéru (není součástí balení) a dochází k rušení, umístěte rádio alespoň 60 cm od adaptéru.

Nastavení hodin

1. Hodiny lze nastavit při zapnutém i vypnutém rádiu.
2. Po vložení baterií nebo připojení k napájení displej zobrazí „- : -“.
3. Stiskněte a přidržte tlačítko nastavení času déle než 2 sekundy; na displeji bliká symbol nastavení času a číslice hodin a zazní pípnutí.
4. Tlačítkem ladění nahoru / dolů nastavte hodinu.
5. Stiskněte tlačítko nastavení času; blikají minuty.
6. Tlačítkem ladění nahoru / dolů nastavte minuty.
7. Stisknutím tlačítka nastavení času nastavení dokončete.

Obsluha rádia

Rádio nabízí tři způsoby ladění: automatické vyhledávání, ruční ladění a vyvolání předvoleb.

Automatické vyhledávání

1. Zapněte rádio tlačítkem POWER.
2. Tlačítkem MODE / STEP zvolte požadované pásmo. Pro pásmo FM zcela vysuňte a natočte teleskopickou anténu. Pro pásmo SV (AM) natočte rádio tak, abyste získali nejlepší signál.
3. Krátce stiskněte tlačítko SCAN (přidržení déle než 2 sekundy spustí nastavení času). Rádio vyhledává směrem nahoru a automaticky se zastaví na nalezené stanici. Dalším stisknutím tlačítka SCAN nalezenou stanici potvrdíte.

POZNÁMKA: Pokud po nalezení stanice tlačítko SCAN znovu nestisknete, rádio pokračuje ve vyhledávání dalších stanic.

4. Regulátorem hlasitosti nastavte požadovanou hlasitost.
5. Rádio vypnete tlačítkem POWER; na displeji se zobrazí OFF.

Ruční ladění / vyhledávání stanic

1. Zapněte rádio tlačítkem POWER.
2. Tlačítkem MODE / STEP zvolte požadované pásmo. Anténu nastavte podle výše uvedeného popisu.
3. Jedním stisknutím tlačítka ladění nahoru nebo dolů se frekvence změní o tento krok: FM 50 nebo 100 kHz; SV (AM) 9 nebo 10 kHz.
4. Stiskněte a přidržte tlačítko ladění nahoru nebo dolů, dokud se frekvence na displeji nezačne rychle měnit, a tlačítko uvolněte. Rádio prohledá zvolené pásmo a automaticky se zastaví na stanici s dostatečně silným signálem.
5. Regulátorem hlasitosti nastavte požadovanou hlasitost.
6. Rádio vypnete tlačítkem POWER; na displeji se zobrazí OFF.

Uložení stanic do předvoleb

Pro každé pásmo je k dispozici 5 předvoleb.

1. Zapněte rádio tlačítkem POWER.
2. Naladíte požadovanou stanici jedním z výše popsanych způsobů.
3. Stiskněte a přidržte požadované tlačítko předvolby, dokud rádio nepípne. Na displeji se zobrazí číslo předvolby a stanice je uložena pod zvoleným tlačítkem.
4. Postup opakujte pro další předvolby.
5. Stanice uložené v předvolbách lze stejným postupem přepsat.

Vyvolání předvolby

1. Zapněte rádio tlačítkem POWER.
2. Zvolte požadované pásmo.
3. Krátce stiskněte požadované tlačítko předvolby; na displeji se zobrazí číslo předvolby a frekvence stanice.

Nastavení budíku rádiem

Je-li zvolen budík rádiem, rádio se v nastavený čas zapne a přehraje zvolenou stanici. Budík rádiem hraje jednu hodinu, pokud jej nevypnete tlačítkem POWER. Stisknutím tlačítka POWER během buzení budík zrušíte na 24 hodin.

POZNÁMKA: Budík rádiem lze aktivovat až po nastavení času buzení i stanice buzení. Při slabých bateriích nebo příliš slabém signálu zvolené stanice se automaticky použije buzení bzučákem.

a) Nastavení budíku rádiem

1. Budík rádiem lze nastavit při zapnutém i vypnutém rádiu. Před nastavením budíku se ujistěte, že je správně nastaven čas.
2. Stiskněte a přidržte tlačítko budíku rádiem, dokud na displeji nezačne blikat symbol budíku rádiem a nezazní pípnutí.
3. Tlačítkem ladění nahoru / dolů zvolte hodinu a stisknutím tlačítka nastavení času ji potvrďte.
4. Tlačítkem ladění nahoru / dolů zvolte minuty a stisknutím tlačítka nastavení času je potvrďte.
5. Zatímco symbol budíku rádiem bliká, tlačítkem ladění nahoru / dolů zvolte pásmo a stanici buzení a stisknutím tlačítka nastavení času volbu potvrďte. Budík rádiem je nastaven.

b) Když budík zvoní

Zvonící budík vypnete tlačítkem POWER (pohotovostní režim).

c) Zrušení budíku

Budík rádiem zrušíte tak, že před jeho spuštěním stisknete a přidržíte tlačítko budíku rádiem po dobu 2 sekund (zazní pípnutí).

POZNÁMKA: Pokud nezvolíte novou stanici buzení, použije se naposledy nastavená stanice.

Nastavení budíku bzučákem (HWS)

Při volbě budíku HWS (šetrné buzení) zazní pípání. Hlasitost pípání se každých 15 sekund zvyšuje po dobu jedné minuty, poté následuje minuta ticha a cyklus se opakuje. Budík HWS zvoní jednu hodinu, pokud jej nevypnete tlačítkem POWER. Stisknutím tlačítka POWER během buzení budík zrušíte na 24 hodin.

a) Nastavení budíku bzučákem

1. Budík bzučákem lze nastavit při zapnutém i vypnutém rádiu. Před nastavením budíku se ujistěte, že je správně nastaven čas.
2. Stiskněte a přidržte tlačítko budíku bzučákem, dokud na displeji nezačne blikat symbol budíku bzučákem a nezazní pípnutí.
3. Tlačítkem ladění nahoru / dolů zvolte hodinu a stisknutím tlačítka nastavení času ji potvrďte.
4. Tlačítkem ladění nahoru / dolů zvolte minuty a stisknutím tlačítka nastavení času je potvrďte. Budík bzučákem je nastaven.

b) Když budík zvoní

Zvonící budík vypnete tlačítkem POWER (pohotovostní režim).

c) Zrušení budíku

Budík bzučákem zrušíte tak, že před jeho spuštěním stisknete a přidržíte tlačítko budíku bzučákem po dobu 2 sekund (zazní pípnutí).

Odložené buzení

1. Během buzení stisknutím kteréhokoli tlačítka kromě POWER aktivujete odložené buzení. Buzení rádiem nebo bzučákem HWS se ztlší na 5 minut.
2. Na displeji bliká symbol odloženého buzení i symbol budíku. Odložení lze během aktivního buzení opakovat po dobu 1 hodiny.

Časovač vypnutí

Časovač vypnutí automaticky vypne rádio po uplynutí nastavené doby.

1. Stiskněte a přidržte tlačítko POWER déle než 2 sekundy; po pípnutí displej postupně zobrazuje dostupné doby v pořadí 60–45–30–15–120–90–60. Jakmile se zobrazí požadovaná doba, tlačítko POWER uvolněte. Na displeji se zobrazí symbol časovače a rádio hraje naposledy zvolenou stanici.
2. Časovač zrušíte stisknutím tlačítka POWER; symbol zmizí a rádio se vypne.

Podsvícení displeje

Stisknutím kteréhokoli tlačítka se displej rozsvítí přibližně na 10 sekund. Displej se rozsvítí také během vyhledávání stanic a při buzení.

Verze softwaru

Zobrazenou verzi softwaru nelze měnit; slouží pouze pro informaci.

1. Vypněte rádio.
2. Stiskněte a přidržte tlačítko MODE / STEP po dobu 2 sekund, dokud se na displeji nezobrazí číslo verze

softwaru (např. xxx).

Formát času

1. Po zobrazení verze softwaru držte tlačítko MODE / STEP dál, dokud se na displeji nezobrazí „24H“ nebo „12H“ a nezazní pípnutí.
2. Tlačítkem ladění nahoru / dolů zvolte požadovaný formát a stisknutím tlačítka MODE / STEP potvrďte.

Nastavení ladicího kroku

1. Po nastavení formátu času displej přejde na nastavení ladicího kroku. Tlačítkem ladění nahoru / dolů zvolte ladicí krok FM (50 kHz nebo 100 kHz) a stisknutím tlačítka MODE / STEP potvrďte.
2. Po potvrzení kroku FM zvolte tlačítkem ladění nahoru / dolů ladicí krok AM (9 kHz nebo 10 kHz) a stisknutím tlačítka MODE / STEP potvrďte.

Tovární nastavení

Chcete-li rádio zcela vrátit do výchozího stavu, postupujte takto. Obnovením továrního nastavení se vymažou všechna uživatelská nastavení.

1. Ujistěte se, že je rádio vypnuté.
2. Současně stiskněte a přidržte tlačítko předvolby 5 a tlačítko POWER, dokud se na displeji nezobrazí blikající „dEF“. Obě tlačítka držte dál, dokud se na displeji nezobrazí všechny ikony. Tovární nastavení je obnoveno.

Konektor sluchátek

Konektor 3,5 mm na levé straně rádia slouží k připojení sluchátek nebo sluchátka. Po zapojení sluchátek se vestavěný reproduktor automaticky ztlumí.

VAROVÁNÍ: Nadměrný akustický tlak ze sluchátek může způsobit ztrátu sluchu.

Poslech hudby přes Bluetooth

Chcete-li přes rádio přehrávat hudbu ze zařízení Bluetooth, musíte je s rádiem nejprve spárovat. Párováním vznikne „vazba“, díky které se obě zařízení vzájemně rozpoznají.

První spárování a přehrávání ze zařízení Bluetooth

1. Při zapnutém rádiu stiskněte tlačítko MODE / STEP a zvolte funkci Bluetooth. LED kontrolka Bluetooth rychle modře bliká – rádio je viditelné pro párování.
2. Na svém zařízení zapněte Bluetooth podle jeho návodu a připojte se k rádiu. V seznamu zařízení Bluetooth vyberte zařízení s názvem „PR-D4BT“ (u některých chytrých telefonů s Bluetooth starší verze než 2.1 může být nutné zadat kód „0000“).
3. Po připojení zazní potvrzovací tón a LED kontrolka Bluetooth se trvale rozsvítí modře. Nyní stačí na zařízení vybrat a spustit hudbu. Hlasitost lze nastavit na zařízení nebo přímo na rádiu.
4. K přehrávání / pozastavení a přepínání skladeb použijte ovládací prvky zařízení nebo rádia.

POZNÁMKY:

- Pokud se poprvé párují 2 zařízení Bluetooth, musí obě rádio vyhledat; rádio se zobrazí jako dostupné na obou zařízeních. Jakmile se však jedno zařízení k rádiu připojí jako první, druhé zařízení už rádio v seznamu nenajde.
- Pokud se se zdrojovým zařízením vzdálíte mimo dosah, spojení s rádiem se dočasně přeruší. Jakmile se zařízení vrátí do dosahu, rádio se k němu automaticky znovu připojí. Po dobu přerušení se s rádiem nemůže spárovat ani spojit žádné jiné zařízení Bluetooth.
- Pokud se „PR-D4BT“ v seznamu zařízení Bluetooth zobrazuje, ale vaše zařízení se k němu nemůže připojit, odstraňte položku ze seznamu a spárujte zařízení s rádiem znovu podle výše popsaného postupu.
- Účinný dosah mezi rádiem a spárovaným zařízením je přibližně 10 metrů. Jakákoli překážka mezi rádiem a zařízením může dosah zkrátit.
- Kvalita spojení Bluetooth se může lišit v závislosti na připojeném zařízení. Před připojením k rádiu se

seznamte s možnostmi Bluetooth svého zařízení. U některých spárovaných zařízení nemusí být podporovány všechny funkce.

- U některých mobilních telefonů může uskutečňování / přijímání hovorů, textových zpráv, e-mailů nebo jiné činnosti nesouvisející se streamováním zvuku ztlumit přenos zvuku přes Bluetooth nebo dokonce dočasně přerušit spojení. Takové chování je dáno připojeným zařízením a neznamená závadu rádia.

Přehrávání zvuku v režimu Bluetooth

Po úspěšném spojení rádia se zvoleným zařízením Bluetooth můžete spustit přehrávání hudby pomocí ovládacích prvků na připojeném zařízení.

1. Po spuštění přehrávání nastavte hlasitost regulátorem hlasitosti na rádiu nebo na zařízení Bluetooth.
2. K přehrávání / pozastavení a přepínání skladeb použijte ovládací prvky zařízení Bluetooth, nebo tlačítka přehrát / pozastavit, další skladba a předchozí skladba na rádiu.
3. Přidržením tlačítka rychle vpřed / vzad se posunete v rámci skladby; v požadovaném místě tlačítko uvolněte.

POZNÁMKA: Ne všechny přehrávací aplikace nebo zařízení musí na všechny tyto povely reagovat.

Přehrávání z dříve spárovaného zařízení Bluetooth

Rádio si pamatuje až 6 spárovaných zařízení Bluetooth. Při překročení tohoto počtu se v paměti přepíše zařízení, které bylo spárováno nejdříve. Pokud bylo vaše zařízení Bluetooth s rádiem již dříve spárováno, rádio si je pamatuje a pokusí se znovu připojit k naposledy připojenému zařízení v paměti.

Odpojení zařízení Bluetooth

Stisknutím a přidržením tlačítka párování Bluetooth po dobu 2–3 sekund rádio od zařízení Bluetooth odpojíte. Spojení zrušíte také tlačítkem MODE / STEP volbou jiného režimu než Bluetooth nebo vypnutím Bluetooth na svém zařízení. Při odpojení v režimu Bluetooth zazní potvrzovací tón a LED kontrolka Bluetooth začne rychle modře blikat – rádio je opět připraveno k párování.

Technické údaje

Napájení	
Napájecí kabel USB	USB-A – USB-C (součást balení)
Napájecí adaptér USB	DC 5 V / 2,4 A (není součástí balení)
Baterie	4 × UM-1 (velikost D)
Výdrž baterií	přibl. 170 hodin poslechu při 4 hodinách denně a běžné hlasitosti s alkalickými bateriemi
Frekvenční rozsah	
FM	87,50–108 MHz
SV (AM)	522–1710 kHz (krok 9 kHz) nebo 520–1710 kHz (krok 10 kHz)
Bluetooth	
Verze Bluetooth	5.0 + EDR
Podporované profily	A2DP, AVRCP
Audio kodek	SBC
Vysílací výkon	Power Class 2
Dosah (přímá viditelnost)	10 m
Frekvence a maximální vysílaný výkon (2402–2480 MHz)	1,83 dBm (Bluetooth EDR) 1,80 dBm (Bluetooth LE)
Vlastnosti obvodů	
Reproduktor	3" (76 mm), 4 Ω
Výstupní výkon	800 mW
Konektor sluchátek	průměr 3,5 mm

Antennní systém	teleskopická anténa FM vestavěná feritová anténa SV (AM)
Rozsah provozních teplot	0 °C až +35 °C
Informace o spotřebě energie	
Pohotovostní režim	Přístroj má pohotovostní režim se spotřebou nižší než 0,8 W.
Režim Bluetooth	V režimu Bluetooth bez výstupního signálu je spotřeba v nečinnosti po 15 minutách 2 W.

Kód na štítku výrobku má tvar „kód výrobku – rok výroby – měsíc výroby – sériové číslo“.

Společnost Sangean si vyhrazuje právo měnit technické údaje bez předchozího upozornění.

RECYKLACE: Tento výrobek je označen symbolem tříděného sběru odpadních elektrických a elektronických zařízení (OEEZ). To znamená, že s výrobkem musí být nakládáno v souladu s evropskou směrnicí 2012/19/EU, aby mohl být recyklován nebo rozebrán s co nejmenším dopadem na životní prostředí.